

*Der Hit von Frank & Nancy Sinatra  
und  
Robbie Williams & Nicole Kidman*

# ***Was kann ich denn dafür***

**– Something stupid –**

für Männerchor und Klavier

Originaltext: Carson Parks

Deutscher Text: Lilibert

Musik: Carson Parks

Chorbearbeitung: **Pasquale Thibaut**

Klavierpartitur



Arrangement-Verlag  
Pasquale Thibaut

34497 Korbach • Tel: 05631/9370105

[www.arrangement-verlag.de](http://www.arrangement-verlag.de)

# Was kann ich denn dafür

„Something Stupid“

Originaltext: Carson Parks  
Deutscher Text: Lilibert

Musik: Carson Parks  
Chorbearbeitung für Männerchor: **Pasquale Thibaut**

*♩* = 100

Tenor

Bass

Klavier

*mf*

*mp*

1. Was  
I. I

6

kann ich denn da - für, dass ich so ger - ne nur mit dir al - lein spa - zie - ren geh'...  
*know I stand in line, un - til you think you have the time to spend an ev'ning with me.*

*mp*

1. Kann da - für, so gern mit dir spa - zie - ren geh'...  
1. *Know I stand in line to spend an ev'ning with me.*

9

Was kann ich denn da - für, dass ich so ger - ne nur mit dir al - lein die  
*And if we go someplace to dance, I know that there's a chance you won't be*

Kann da - für, so gern mit dir die  
*If we go, I know you won't be*



12

*mp*

Ster - ne seh'...  
leav-ing with me.—

Tag - aus, tag - ein nur zärt-lich sein, das  
And af - ter-words we drop in - to a

*mf*

Ster - ne seh'n.  
leav-ing with me.—

Tag - aus, tag - ein nur zärt-lich sein, das  
And af - ter-words we drop in - to a

15

*mf*

wär' so schön, doch was ich sag' und was ich tu:—  
qui - et lit - tle place and have a drink or two,—

Du  
and

*mp*

wär' so schön, doch was ich sag' und was ich tu:—  
qui - et lit - tle place and have a drink or two,—

Du  
and

in und hörst nicht zu, wenn ich dir sa - ge „Dar - ling, du, I love you.“—  
and spoil it all by say - ing something stu - pid like: „I love you.“—

ht zu, wenn ich dir sa - ge „Dar - ling, du, I love you.“—  
all by say - ing something stu - pid like: „I love you.“—

21 *mp*

Viel zu oft hast du ge-hört, dass man dir schwört: „Ich bin in dei-nen ro-ten  
 I can see it in your eyes, that you de-spise the same old lies you heard the

*mf*

Viel zu oft hast du ge-hört, dass man dir schwört: „Ich bin in dei-nen ro-ten  
 I can see it in your eyes, that you de-spise the same old lies you heard the

24

Mund ver-liebt!“  
 night be-fore... Für dich ist je-de Lie-be-lei nur  
 And though it's just a line to you, for

Mund ver-liebt!“  
 night be-fore... Für dich ist je-de Lie-be-lei nur  
 And though it's just a line to you, for

27 *mf*

Schwin-de-lei, du glaubst nicht, dass es Lie-be gibt... 2. Was  
 me it's true it nev-er seemed so right be-fore... 2. I

de-lei, du glaubst nicht, dass es Lie-be gibt...  
 true it nev-er seemed so right be-fore...

30

kann ich denn da - für, dass ich nur glück - lich bin bei dir, denn du bist wun - der - bar...  
*prac - tice ev' - ry day to find some clew - er lines to say to make the meaning come through.*

*mp*

2. Kann da - für nur glück - lich sein, bist wun - der - bar...  
 2. *Prac - tice ev' - ry day to make the meaning come through.*

33

Was kann ich denn da - für, dass ich dich lie - be, glau - be mir, für al - le  
*But then I think I'll wait un - til the e - ve - ning gets late and I'm a -*

Kann da - für, dich lie - ben al - le  
*Then I think, the ev' - ning I'm a -*

36

Zeit so - gar...  
*lone with you...*

*mp*  
 Wenn wir heut' a - bend tan - zen geh'n, wenn  
*The time is right your per - fume fills my*

gar...  
 u...

*mf*  
 Wenn wir heut' a - bend tan - zen geh'n, wenn  
*The time is right your per - fume fills my*

39

wir uns in die Au - gen seh'n beim Ren - dez - vous, - dann  
 head, the stars get red and oh the night's so blue, - and

wir uns in die Au - gen seh'n beim Ren - dez - vous, - dann  
 head, the stars get red and oh the night's so blue, - and

42

schau mich an und hör' mir zu, wenn ich dir sa - ge „Dar - ling, du, I love you.“ -  
 then I go and spoil it all by say - ing some - thing stu - pid like: „I love you.“ -

schau mich an und hör' mir zu, wenn ich dir sa - ge „Dar - ling, du, I love you.“ -  
 then I go and spoil it all by say - ing some - thing stu - pid like: „I love you.“ -

53

*mp*

Wenn wir heut' a - bend tan - zen geh'n, wenn wir uns in die Au - gen seh'n beim Ren - dez - vous,  
The time is right your per - fume fills my head, the stars get red and oh the night's so blue,

*mf*

Wenn wir heut' a - bend tan - zen geh'n, wenn wir uns in die Au - gen seh'n beim Ren - dez - vous,  
The time is right your per - fume fills my head, the stars get red and oh the night's so blue,

57

*mf*

*mp*

dann schau mich an und hör' mir zu, wenn ich dir sa - ge „Dar - ling, du I  
and then I go and spoil it all, by say - ing something stu - pid like: „I

*mp*

dann schau mich an und hör' mir zu, wenn ich dir sa - ge „Dar - ling, du I  
and then I go and spoil it all, by say - ing something stu - pid like: „I

60

*mp* *pp* *molto rit.*

*p* *pp*

love you, I love you, I love you!  
love you, I love you, I love you!

*p* *pp*

love you, I love you, I  
love you, I love you, I